

???????? C-444/10

## **Finanzamt Lüdenscheid**

????

# Christel Schriever

(?????? ?? Bundesfinanzhof ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? – ????? ?????? – ?????? 5, ??????????? 8 – ?????? ??? “????????????? ?????? ? ??????  
?????? ?????” – ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????»

????????? ??? ??????????

1. ??????????? ??????? - ??????????? ??? ??????????? - ????? ?????? ?????? -  
????? ??????? ??? ?????????????? ????? - ??? ?????????? ??? ????? - ?????????? ????? -  
????????? ??? ?????? ????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

(?????? 77/388 ??? ????????????, ????? 5 § 8)

2. ??????????? ??????? - ??????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? -  
????? ??????? ??? ?????????????? ????? - ??? ?????????? ??? ????? - ?????????? ?????? -  
????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????

(?????? 77/388 ??? ????????????, ????? 5 § 8)

1. ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ?????? 5, ?????????? 8, ?? ?????? ?????? 77/388, ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
?????????????.

????? ??????????? ??? ???. ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ???????????????  
????????? ??????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???????????????, ??????????  
??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???????????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ???????????  
????????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ???  
????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????. ??????????,  
??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???  
?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ???????????, ??  
????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????????????  
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????. ???????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????  
??????????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ???  
?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ??????, ?????????? ???  
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????

????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?????????? ??? ????????

???????, ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???????????????  
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ???????  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ???????, ?????????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?????????? ??? ???????, ??? ?????? ??????, ??? ??????????  
?????????????. ???????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ??? ??????????,  
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ???????, ???????, ? ?????????? ??? ?????? 5, ??????????  
8, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

(???. ?????? 25, 27-29, 42-43)

2. ?? ??? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ?????? 77/388, ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ??? ??  
????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ??  
????? ???????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
?????????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,  
????????? ?????????? ?????????? ???.

(???. ?????? 45 ??? ??????.)

?????? ?? ?????????? (?????? ??????)

??? 10?? ?????????? 2011 (\*)

«??? – ??? ????? – ??? 5, ?????????? 8 – ??? “????????????? ?????? ? ??????  
????? ?????” – ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????»

???? ?????? C?444/10,

??. ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ???,  
??? ?????? ?? Bundesfinanzhof (??????) ?? ?????? ??? 14?? ?????? 2010, ? ???  
????????? ??? ?????????? ??? 15 ?????????? 2010, ??? ?????? ??? ???

**Finanzamt Lüdenscheid**

????

## **Christel Schriever,**

?? ?????????? (???????, ???),

?????????? ??? ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??????? ????????, U. Lõhmus (?????????), A. Rosas, A. Ó Caoimh ??? A. Arabadjiev, ????????,

# ????????? ??????????: P. Mengozzi

?????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ??????? ??????????????,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

– ?? Finanzamt Lüdenscheid, ?????????????? ??? ??? H. Selle,

– ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? L. Lozano Palacios ??? ??? B.-R. Killmann,

????????? ??? ??????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ??????????? ???  
????????? ??? ?????? ????????,

????????? ??? ?????????

????????

1 ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 5,  
????????? 8, ??? ?????? ?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????  
????????? – ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (?)  
???. ??. 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ?????).

2 ? ??????? ??? ???????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? («Revision») ??? ?????  
?? Finanzamt Lüdenscheid (?????????? ????, ??? ?: Finanzamt) ??? ?? C. Schriever,  
????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?? Finanzamt ??????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??  
????? ? C. Schriever, ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? (?? ?:  
??)).

?? ??????? ????????

? ???? ??????

4      ????? ?? ?????? 5, ??????????? 1, ??? ???????, ?? «????????? ??????» ?????????? ?  
?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????.

5      ????? ?? ?????? 5, ??????????? 8, ??? ?? ??? ????? ??????:

6      ????? ?? ?????? 6, ??????????? 5, ??? ????? ???????, ?? ????? 5, ??????????? 8, ??????  
«??? ????. ?????? ?????? ??? ???? ??? ?????? ??????? ??????????».

?? ?????? ???

7      ????? ?? ?????? 1, ??????????? 1, ??????? 1, ?????? ??????, ??? ?????? ???? ??? ?????  
?????? ??????? ??? 1993 (Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, ? 565, ??? ????: UstG),  
????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????.

8      ?? ?????? 1, ??????????? 1a, ??? UStG, ??? ?????? ??? ???????? ??? ?????? ??????  
??? ?????? 5, ??????????? 8, ??? 6, ??????????? 5, ??? ??? ???? ?????? ??????:

«????????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????  
????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????  
????? ????. ?? ??????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????? ? ??????? ?????? ??? ????????, ??  
????????? ? ??????????? ???????, ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?  
????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????  
??? ??????????????. ? ???? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???  
?????????????..»

? ??????? ? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ??????????

9 ? C. Schriever ???????????????, ??? 30 ?????? 1996, ?????????? ???????  
?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ????. ??? ??? ?????????? ????,  
????????? ?? ?????? ?????????? ????. ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? Sport S.  
GmbH (??? ????: Sport S.) ?????? ?????????? ?????? 455 000 DEM (????????? ????),  
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????.

10 ??????????, ? C. Schriever ???????? ??? Sport S., ??? 1?? ???????? 1996 ??? ???  
?????? ?????, ?? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? . ?????,  
???? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ??????????????  
????????? ?? ??? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????.

11 ? Sport S. ???????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ???  
31 ???? 1998.

12 C. Schriever ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ??????????? ??? ?? ???????????  
??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ????????????, ?? ??????????? ??? ??,  
?????? ?? ?? ????? 1, ?????????? 1a, ??? UstG. ??? ??????? ???, ??? ??????????? ?? ??  
????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?? ??? 1996.

13 ??????????, ?? Finanzamt ?????? ??? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ??????????????, ??? ?????? ??? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??  
?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? Sport S. ???'  
?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? 1996, ?? Finanzamt ??????????  
??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

14 To Finanzgericht, ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ? C. Schriever ??? ??  
????????? ??? Finanzamt, ?????? ???, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
??? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ??  
????? ??? ?????? 1, ?????????? 1?, ??? UStG ?????????? ???, ?????, ? Sport S. ???  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? C. Schriever ??? ??,  
????????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? ?????? ?????? ??????.

15 ?? Finanzamt ?????? ?????? («Revision») ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ???  
Bundesfinanzhof, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????  
?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ??????  
??????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????.

16 ?? ??? ?????? ???, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
?????????????, ??? ??? ??????????, ?????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???  
??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ??  
Finanzgericht Baden-Württemberg ??? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????,  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
«?????» ??? ?????????????? ??? ??????????.

17 ???????, ??? ?? Bundesfinanzhof, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???

18 ??? ??? ??????? ????, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???

«1) ?????? «?????» ?????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 5, ??????????  
8, ??? ?????? ?????? [...], ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???;  
2) ?????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ??????????;»

??? ??? ?????????????? ????

19     ?? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ???????, ??  
?????? ?????????? ????, ???' ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ????? 5, ?????????? 8, ???  
????? ??????? ???? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????? ? ?????? ?????? ??????  
? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????? ??? ??????  
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????  
??????????.

20 ???????, ?????? ?? ??????????, ???????, ??? ? ????? ?????? ?????? ??? ?????? 5,  
????????? 8, ??? ????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ???,  
????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ???  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ? ??????  
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???,  
????? ?? ?? ?????? 2 ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??  
(?. ??????? ?? 2?? ?????????? 2001, C?408/98, Abbey National, ?????? 2001, ?.  
I?1361, ????? 30, ??? ?? 27?? ?????????? 2003, C?497/01, Zita Modes, ?????? 2003, ?.  
I?14393, ????? 29, ??? ?? 29?? ?????????? 2009, C?29/08, SKF, ?????? 2009, ?. I?10413,  
????? 36).

21 ??????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?? ??????? 5, ??????????? 8, ??? ????? ???????, ??  
 ????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??  
 ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ??????????? ?? ??, ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ??? ??????????? .. ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
 ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? (?????? Zita Modes,  
 ???????????, ?? ?? 30).

23     ????? ??? ??????? ???????? ?? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???? 5, ???????????  
 8, ??? ?????? ??????? ?? ???? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ????  
 ?????? ??? ? ??????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
 ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? , ??????????  
 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
 ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???, ?? ??? ?????????? , ?????? ??  
 ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? (?????? Zita Modes,  
 ?????????? , ??? 39).

?????? «????????? [...] ?????? ? ?????? ?????? ??????» ?????? ?? ?????????????? ??? ??  
????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???,  
???????????, ??? ???????, ?? ????, ??? ?????, ?????????? ?????????? ???? ????  
???????????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ???  
??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (??.  
????????????? ??? ?????? Zita Modes, ??? 40, ??? SKF, ??? 37).

25     ???? ? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????  
???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???  
????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????  
?????????????.

26      ?? ??????? ?? ?? ??????? ????? ?? ???????????????, ????????????, ???? ??????? ???  
??? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ???????????????.

27      ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????????  
????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????  
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????  
????????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ??????, ????  
??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????.

29 ??????, ????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ???????  
?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????  
?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ????  
????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ????  
????? ?????? ?????? ?????? ??????.

30 ??????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ???  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
?????????????. ???????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ???  
????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
?????????.

31      ??????????????, ?? ??? ???? ??? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????????  
????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ,  
????? ??? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

? ???????. ????????, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???????????, ???? ????  
????????? ?? ???? 23 ??? ?????? ????????, ?? ?????? ?????? ??????  
?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????  
?? ?? ?????? ?????????? ?????????? (??., ?? ??? ??? ?????? ???, ?????? Zita  
Modes, ???????????, ??? 41).

32 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????  
????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????  
????? ??? ??? ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???  
????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

33 ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??  
????????? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???  
?????????.

34 ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????, ??????????, ??? ??????, ??? ?? ??????????  
??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?  
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????.

35 ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? , ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????  
??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

36 ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????? ??? ? ?????? , ?????? ?????? , ?????? , ? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

37 ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ??????, ?????? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ???  
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? , ?????? ???, ?????????? , ??  
????? ?? ?????? (??., ?? ??? ??? ?????? ???, ?????? Zita Modes, ???????????, ??? 44).

38 ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? (??., ?? ??? ??? ?????? ???, ?????????? ???  
14?? ?????????? 1985, 268/83, Rompelman, ?????? 1985, ?. 655, ????? 24- ??? 26??  
????????? 1996, C?230/94, Enkler, ?????? 1996, ?. I?4517, ????? 24- ??? 21?? ??????  
2000, C?110/98 ??? C?147/98, Gabalfrisa ??., ?????? 2000, ?. I?1577, ????? 47, ????? ??  
?? 18?? ?????????? 2010, X, C?84/09, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ???????, ?????? 47  
?? 51).

39 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???  
????? ???, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????.

? ????????, ????????, ??? ?????? ?????????? ?? ????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? .  
????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? .  
????????????? , ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? .  
????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? .

40    ????????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? , ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???,  
?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? .

41    ?????, ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?  
? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?  
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ?????? .

42    ????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? 5, ??????????  
8, ??? ?????? ?????? , ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???,  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? , ???  
????? ?????? , ??? ?????????? ?????? ?????????? .

43    ?????????? , ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? , ??? ?????? , ?????????? , ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?  
????????? ?????????? . ?????? , ? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? .

44    ? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? . ?????????? , ? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ????  
????????? ?????????? ?????? ?????????? , ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? , ?????????? ?  
??? ?????? ??? ?????? ?????? (??., ?????? ???, ?????????? ??? 7?? ?????????? 1999,  
C?216/97, Gregg, ?????? 1999, ?. I?4947, ??? 20, ??? 10?? ?????? 2011, C?540/09,  
Skandinaviska Enskilda Banken, ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? , ??? 36).  
????????? , ? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? 5,  
????????? 8, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ?????? , ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? .

45    ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? , ??? ?????????? ?????? ?????????? ??  
?? ?????? ? ?????? ??? ?? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? , ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ? ?????? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? , ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? .

????????????? ??????????????????

???? ???? ?????????????? ????????

46 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?' ????  
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ????? ??????????????  
????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????.

???? ???? ??????? ??????, ?? ?????????? (????????? ????) ??????????:

?? ?????? 5, ?????????? 8, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??  
????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ??????? ??  
????? ?????? ?????? ??????? - ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??????:  
????????? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ?  
????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????  
????????? ?????????? ???????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????  
????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ???????, ??? ???  
?????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

(???????????)

\* ??????? ??????????????: ? ??????????.